

Benutzerhandbuch

*i*·Sound™ L3

Tongerät für LCD-Monitor

## SICHERHEITSSYMBOLLE

In dieser Bedienungsanleitung werden die unten dargestellten Sicherheitssymbole verwendet. Sie geben Hinweise auf äußerst wichtige Informationen. Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch.



### ACHTUNG

Die Nichtbefolgung von unter ACHTUNG angegebenen Anweisungen kann schwere Verletzungen oder sogar lebensbedrohende Situationen zur Folge haben.



### VORSICHT

Die Nichtbeachtung von unter VORSICHT angegebenen Informationen kann mittelschwere Verletzungen und/oder Schäden oder Veränderungen des Produkts zur Folge haben.



Weist auf eine unerlaubte Vorgehensweise hin.



Weist auf eine erforderliche Erdung aus Sicherheitsgründen hin.

Urheberrecht© 2006 EIZO NANA O CORPORATION. Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige Genehmigung der EIZO NANA O CORPORATION in keiner Form und auf keine Weise, weder elektronisch, mechanisch noch sonstwie - auch nicht teilweise - reproduziert, gespeichert oder übertragen werden.


Die EIZO NANA O CORPORATION ist nicht verpflichtet, eventuell zugesandtes Material oder sonstige Informationen geheimzuhalten, sofern bei Eingang dieser Informationen keine entsprechenden Vereinbarungen mit EIZO NANA O CORPORATION getroffen wurden.

Die EIZO NANA O CORPORATION hat sich um größtmögliche Genauigkeit aller Daten und Spezifikationen bemüht und behält sich das Recht vor, zukünftige Ausgaben ohne Ankündigung zu aktualisieren.

*i*-Sound ist ein Warenzeichen der EIZO NANA O CORPORATION.

EIZO ist ein eingetragenes Warenzeichen der EIZO NANA O CORPORATION.

# INHALTSVERZEICHNIS

 VORSICHTSMASSNAHMEN.....	4
1. EINLEITUNG .....	6
2. VORSICHTSHINWEISEU UND ANSCHLÜSSE.....	7
3. INSTALLATION.....	8
4. LAUTSPRECHER UND TONSTEUERUNG .....	11
5. FEHLERBESEITIGUNG .....	12
6. REINIGUNG .....	13
7. SPEZIFIKATIONEN .....	14
BESCHRÄNKTE GARANTIE .....	16

# **VORSICHTSMASSNAHMEN**

Lesen Sie diesen Abschnitt und die Warnhinweise am Gerät (siehe Abbildung unten), um Personensicherheit und richtige Wartung zu gewährleisten.

## [Anbringung der Vorsichtshinweise]

### • Oberseite



**CAUTION!** Do not remove cover.  
**ATTENTION!** Ne pas enlever le couvercle arriere.  
**ACHTUNG!** Rückwand nicht entfernen.  
**注意!** サービスマン以外の方は、裏ふたを開けないでください。

## **ACHTUNG**

**Halten Sie Flüssigkeiten und kleine Gegenstände von diesem Produkt fern.**

Falls Flüssigkeiten oder kleine Gegenstände versehentlich in das Produkt gelangen, können Feuer, Stromschläge oder eine Beschädigung des Geräts verursacht werden.



## **VORSICHT**

---

### **Fassen Sie das Tongerät beim Einstellen des Betrachtungswinkels des Monitors nicht an.**

Beim Einstellen des Monitors durch Anfassen des Tongeräts kann dieses vom Monitor entfernt werden bzw. umgekippt werden, was zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.



### **Entfernen Sie das Tongerät, wenn Sie den Monitor bewegen.**

Das Bewegen des Monitors mit angeschlossenem Tongerät ist gefährlich. Dies kann zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen.



### **Bringen Sie das Gerät nur an angegebenen EIZO-LCD-Monitoren an.**

Durch das Anbringen an anderen Monitoren kann der Monitor u. U. herunterfallen, was zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.

Informationen zu den angegebenen Monitoren finden Sie auf unserer Website unter <http://www.eizo.com/>.



## **Informationen zur ordnungsgemäßen Bedienung**

Dieses Produkt ist abgeschirmt, um Interferenzen durch magnetische Felder zu verhindern. Bringen Sie dennoch keine magnetischen Gegenstände (z. B. Uhren, bespielte Kassetten, EC-Karten, Disketten usw.) in die Nähe des Geräts, damit die Funktionen der Gegenstände nicht beeinträchtigt werden.

# 1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das Tongerät EIZO *i*-Sound L3 entschieden haben.

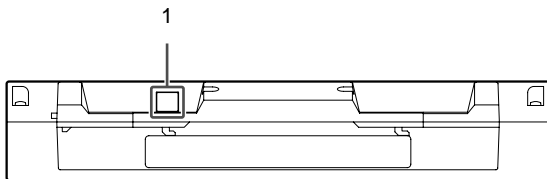
## Lieferumfang

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, wenn aufgelistete Elemente fehlen oder beschädigt sind.  
Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für weitere Transporte dieses Produkts auf.

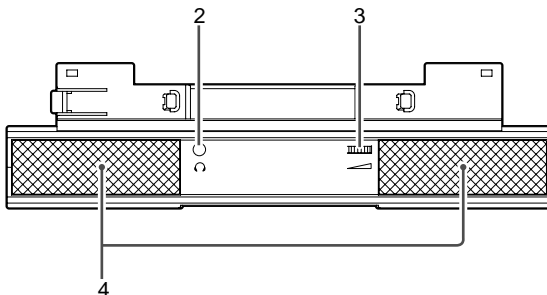
<b>Tongerät <i>i</i>-Sound L3 .....</b>	<b>1</b>
<b>USB-Kabel (MD-C93) .....</b>	<b>1</b>
<b>Benutzerhandbuch .....</b>	<b>1</b>

## 2. VORSICHTSHINWEISE UND ANSCHLÜSSE

### • Oberseite



### • Vorderseite



### 1. Vorgeschalteter USB-Anschluss

Wenn dieser Anschluss mit einem nachgeschalteten Anschluss eines PC verbunden ist, werden Ton und Strom vom PC bereitgestellt. Der Betrieb hängt davon ab, ob der PC eingeschaltet ist.

### 2. Kopfhöreranschluss

Schließen Sie die Kopfhörer an diesem Anschluss an, um den Ton über die Kopfhörer zu hören. Bei Verwendung von Kopfhörern wird kein Ton über die Lautsprecher ausgegeben.

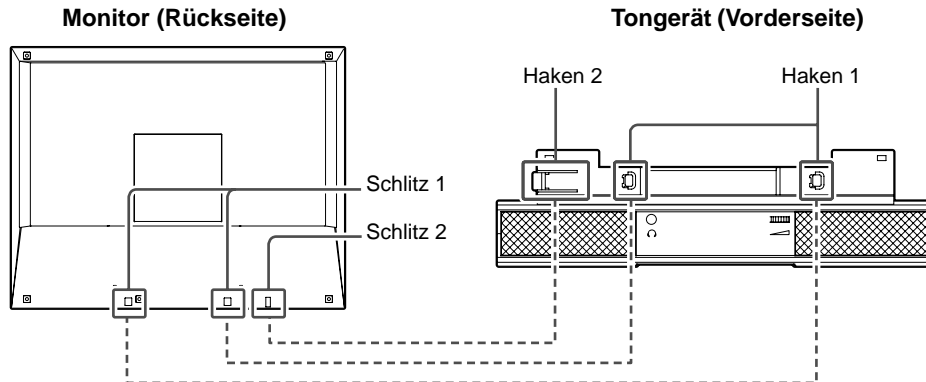
### 3. Lautstärkereglер

Verwenden Sie den Lautstärkereglер zum Einstellen der Lautstärke für die Lautsprecher oder die Kopfhörer.

### 4. Lautsprecher

# 3. INSTALLATION

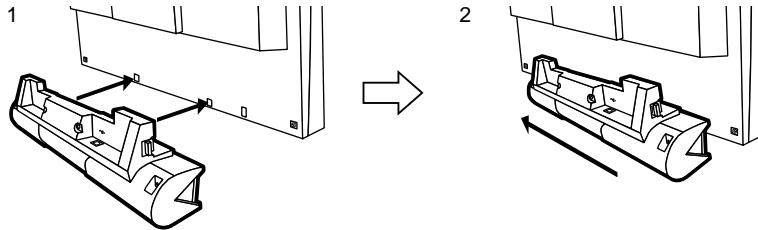
1. Überprüfen Sie die Befestigungspositionen von Monitor und Tongerät wie unten angezeigt.





## 2. Bringen Sie das Tongerät am Monitor an.

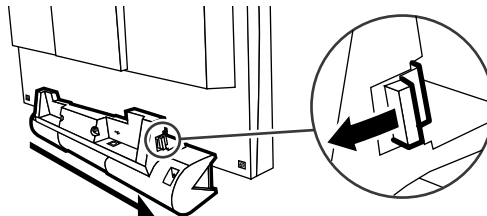
1. Befestigen Sie das Tongerät am Monitor. Platzieren Sie das Tongerät unterhalb des Bildschirms, und setzen Sie Haken 1 oben am Gerät in Schlitz 1 unten an der Rückseite des Monitors ein.
2. Schieben Sie das Gerät nach links, bis Sie ein Klicken vernehmen. Der Haken [2] rastet im Schlitz [2] ein.



### NOTE

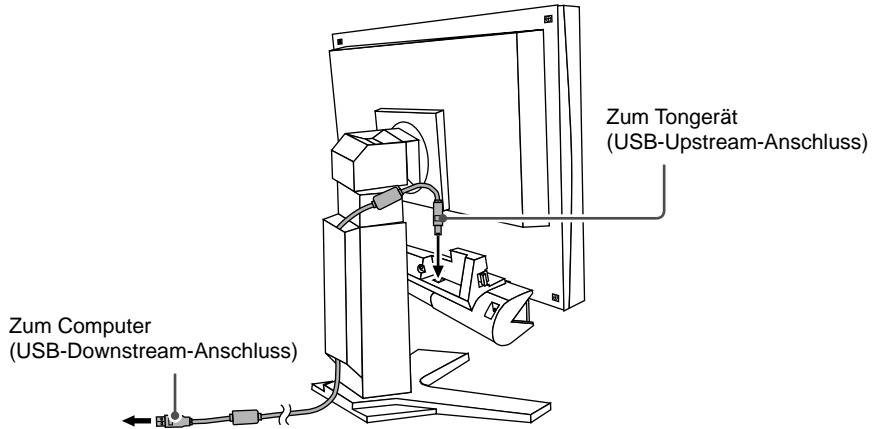
- **So entfernen Sie das Tongerät vom Monitor:**

Halten Sie das Gerät auf der Rückseite des Monitors mit beiden Händen fest, schieben Sie das Tongerät nach rechts, und ziehen Sie den Haken [2] heraus.



### 3. Schließen Sie das USB-Kabel am Tongerät an.

Verbinden Sie mithilfe eines USB-Kabels den nachgeschalteten USB-Anschluss des PC mit dem vorgeschalteten USB-Anschluss des Tongeräts.



# 4. LAUTSPRECHER UND TONSTEUERUNG

## 1. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellungen des PCs.

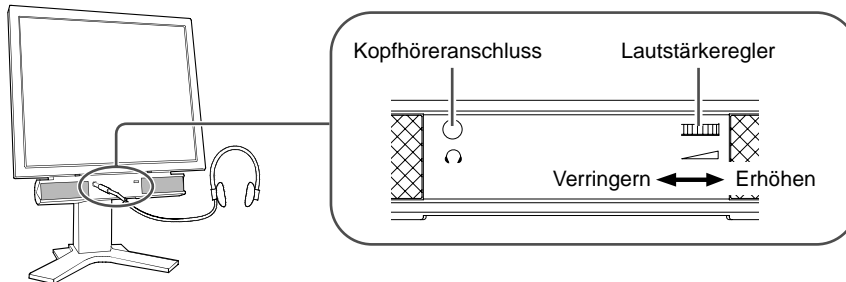
Wenn Sie Windows OS verwenden, maximieren Sie die Lautstärke des PCs.

## 2. Verwenden Sie den Lautstärkeregler des Tongeräts zum Einstellen der gewünschten Lautstärke.

### NOTE

- So verwenden Sie Kopfhörer:

Schließen Sie den Stecker der Kopfhörer am Kopfhöreranschluss des Tongeräts an. (Bei angeschlossenen Kopfhörern wird über die Lautsprecher kein Ton wiedergegeben.)



# 5. FEHLERBESEITIGUNG

Tritt ein Problem auch noch auf, nachdem Sie die unten vorgeschlagenen Problemlösungen angewendet haben, wenden Sie sich an einen EIZO-Händler.

<b>Problem</b>	<b>Zu überprüfende Punkte und mögliche Lösungen</b>
<b>1. Kein Ton</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Prüfen Sie, ob das USB-Kabel richtig eingesteckt ist.</li><li><input type="checkbox"/> Prüfen Sie, ob der Computer eingeschaltet ist.</li><li><input type="checkbox"/> Prüfen Sie die Einstellungen des PCs und die Audiowiedergabesoftware.</li><li><input type="checkbox"/> Prüfen Sie, ob die Lautstärke des Tongeräts richtig eingestellt ist.</li><li><input type="checkbox"/> Prüfen Sie, dass der Audiowiedergabemodus des PCs nicht auf „Analog“ festgelegt ist. Wenn dieser auf „Analog“ festgelegt ist, kann kein Ton ausgegeben werden.</li><li><input type="checkbox"/> Prüfen Sie, dass die Kopfhörer nicht angeschlossen sind. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, wird kein Ton über die Lautsprecher ausgegeben.</li></ul>
<b>2. Kein Ton von den Kopfhörern</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Prüfen Sie die unten beschriebenen Punkte. Prüfen Sie anschließend, ob die Kopfhörer ordnungsgemäß angeschlossen sind.</li></ul>
<b>3. Der Ton springt</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Wenn der PC überbelastet ist, springt der Ton u. U. Führen Sie folgende Schritte aus, um die Belastung auf den PC zu verringern.<ul style="list-style-type: none"><li>– Beenden Sie unnötige Anwendungen.</li><li>– Aktivieren Sie die DMA-Übertragung, wenn Ihre Festplatte DMA-Übertragung unterstützt.</li><li>– Deaktivieren Sie visuelle Effekte, wenn eine Wiedergabesoftware mit visuellen Effekten wie Windows Media Player ausgeführt wird.</li></ul></li></ul>

## 6. REINIGUNG

Eine regelmäßige Reinigung wird empfohlen, um das Tongerät neu erscheinen zu lassen und seine Standzeit zu verlängern.

Zum Entfernen von Flecken wischen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtetem Tuch ab.

---

**NOTE**

- **Verwenden Sie niemals Verdünnungsmittel, Benzin oder andere starke Lösungsmittel bzw. Poliermittel zum Reinigen dieses Produkts, da diese Schaden verursachen können.**
-

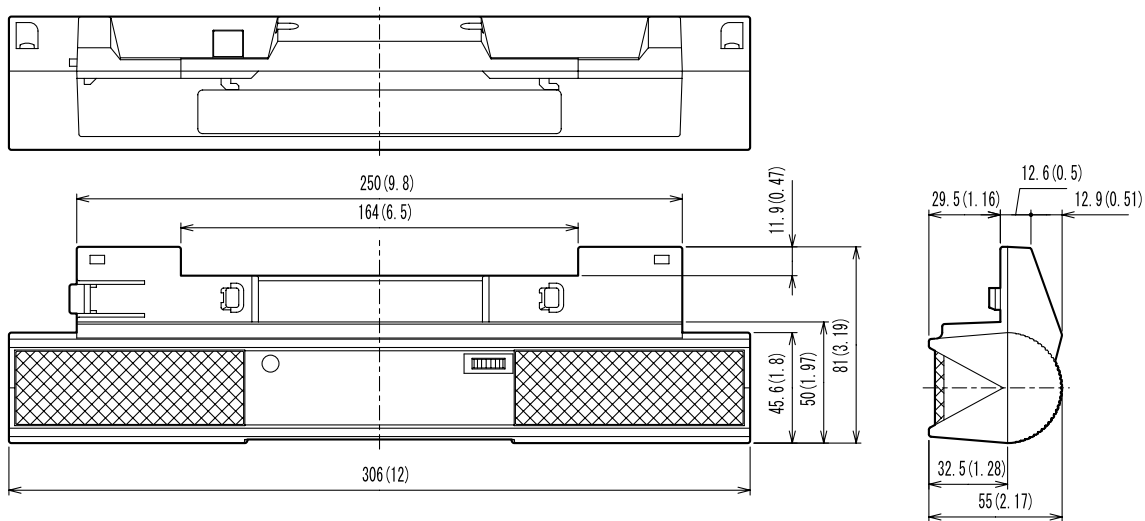
# 7. SPEZIFIKATIONEN

## Liste der Spezifikationen

Lautsprecher	4 cm x 2,8 cm (zwei)	
Lautsprechersystem	Stereosystem mit integriertem Verstärker	
Verstärkerleistung (min.)	0.9 W + 0.9 W	
Frequenzbereich	200 Hz ~ 20 kHz	
Schnittstelle	USB spezifikationen Rev 1.1	
Steuerung	Lautstärkeregler	
Stromversorgung	5V±5% (vom USB-Anschluss)	
Stromverbrauch (max.)	2.5 W	
Betriebssystem	Windows 2000 Professional (Japanische/Englische Ausgabe) Windows XP Home/Professional (Japanische/Englische Ausgabe) (Verwenden Sie bei Windows XP die aktuelle Version des USB-Audiotreibers, der auf der Windows Update-Website verfügbar ist, oder erwerben Sie Service Pack 1.) Mac OS Ver 9.1 oder höher (Japanische/Englische Ausgabe) Mac OSX Ver 10.0 oder höher (Englische Ausgabe) Mac OSX Ver 10.1 oder höher (Japanisch Ausgabe)	
Abmessungen	306 mm (B) x 81 mm (H) x 55 mm (T) (12.0 Zoll (B) x 3.2 Zoll (H) x 2.2 Zoll (T))	
Gewicht	430 g (0.9 lbs.)	
Umgebungsbedingungen	Temperatur	In Betrieb: 0 °C ~ 35 °C (32 °F ~ 95 °F) Lagerung: -20 °C ~ 60 °C (-4 °F ~ 140 °F)
	Luftfeuchte	30% ~ 80% relative Luftfeuchte. Nicht kondensierend

# ABMESSUNGEN

mm (Zoll)



# BESCHRÄNKTE GARANTIE

EIZO NANA CORPORATION (nachfolgend als "EIZO" bezeichnet) und von EIZO autorisierte Verteiler (nachfolgend als "Verteiler" bezeichnet) garantieren, gemäß der Bedingungen dieser beschränkten Garantie (nachfolgend als "Garantie" bezeichnet), dem ursprünglichen Käufer (nachfolgend als "Ursprünglicher Käufer" bezeichnet), der das in diesem Dokument angegebene Produkt (nachfolgend als "Produkt" bezeichnet) von EIZO oder seinen Verteilern erworben hat, dass dieses Produkt ab Kaudatum drei (3) Jahre lang frei von Material- und Produktionsfehlern ist.

EIZO und die Vertriebe verpflichten sich, Ersatzteile für das Produkt über einen Zeitraum von sieben (5) Jahren nach Einstellung der Produktion der Ersatzteile zu lagern bzw. anzubieten.

Diese Garantie gilt nur in Ländern oder Gebieten, in denen sich Vertriebe befinden.

Treten während des Garantiezeitraums Fehler auf, die durch fehlerhaftes Material und/oder fehlerhafte Produktion verursacht wurden, werden EIZO und seine Verteiler nach eigenem Ermessen das fehlerhafte Produkt entweder reparieren oder ersetzen.

EIZO und die Vertriebe besitzen im Rahmen dieser Garantie keinerlei Verpflichtung in den folgenden Fällen:

- (a) Produktdefekte, die auf Frachtschäden, Modifikation, Nachgestaltung, Missbrauch, Fehlbedienung, Unfälle, unsachgemäße Installation, Naturkatastrophen, fehlerhafte Wartung und/oder unsachgemäße Reparatur durch eine andere Partei als EIZO und die Vertriebe zurückzuführen sind.
- (b) Eine Inkompatibilität des Produkts aufgrund von technischen Neuerungen und/oder neuen Bestimmungen, die nach dem Kauf in Kraft treten.
- (c) Produktdefekte, die durch externe Geräte verursacht werden.
- (d) Jeglicher Defekt eines Produkts, dessen ursprüngliche Seriennummer geändert oder entfernt wurde.
- (e) Normale Abnutzung des Produkts, insbesondere von Verbrauchsteilen, Zubehörteilen und/oder Beilagen (z.B. Tasten, drehbare Teile, Kabel, Benutzerhandbuch usw.); sowie
- (f) Verfärbungen, Verfärbungen und/oder Verziehungen am Produktäußeren, einschließlich der Oberfläche des LCD-Schirms.

Bei Inanspruchnahme der Garantieleistung ist der Erstkäufer verpflichtet, das Produkt auf eigene Kosten und in der Originalverpackung bzw. einer anderen geeigneten Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz gegen Transportschäden bietet, an den örtlichen Vertrieb zu übersenden, wobei der Erstkäufer das Transportrisiko gegenüber Schäden und/oder Verlust trägt. Zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme der Garantieleistung muss der Erstkäufer einen Verkaufsbeleg vorweisen, auf dem das Kaufdatum angegeben ist.

Die Garantiefrist für ein im Rahmen dieser Garantie ausgetauschtes und/oder repariertes Produkt erlischt nach Ablauf der ursprünglichen Garantiefrist.

EIZO ODER DIE EIZO-VERTRAGSIMPORTEURE HAFTEN NICHT FÜR ZERSTÖRTE DATENBESTÄNDE ODER DIE KOSTEN DER WIEDERBESCHAFFUNG DIESER DATENBESTÄNDE AUF JEDWELCHEM DATENTRÄGER ODER TEILEN DES PRODUKTS, DIE IM RAHMEN DER GARANTIE BEI EIZO ODER DEN EIZO-VERTRAGSIMPORTEUREN ZUR REPARATUR EINGEREICHT WURDEN.

EIZO UND DIE EIZO-VERTRAGSIMPORTEURE GEBEN WEDER EXPLIZITE NOCH IMPLIZITE GARANTIEEN IN BEZUG AUF DIESES PRODUKT UND SEINE QUALITÄT, LEISTUNG, VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. AUF KEINEN FALL SIND EIZO ODER DIE EIZO-VERTRAGSIMPORTEURE VERANTWORTLICH FÜR JEDWELCHE ZUFÄLLIGE, INDIREKTE, SPEZIELLE, FOLGE- ODER ANDERE SCHÄDEN JEDWELCHER ART (EINSCHLIESSLICH OHNE JEDE BEGRENZUNG SCHÄDEN BEZÜGLICH PROFITVERLUST, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, VERLUST VON GESCHÄFTSINFORMATION ODER JEDWELCHE ANDEREN FINANZIELLEN EINBUSSEN), DIE DURCH DIE VERWENDUNG DES PRODUKTES ODER DIE UNFÄHIGKEIT ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTES ODER IN JEDWELCHER BEZIEHUNG MIT DEM PRODUKT, SEI ES BASIEREND AUF VERTRAG, SCHADENSERSATZ, NACHLAESSIGKEIT, STRIKTE HAFTPFLICHT ODER ANDEREN FORDERUNGEN ENTSTEHEN, AUCH WENN EIZO UND DIE EIZO-VERTRAGSIMPORTEURE IM VORAUSS ÜBER DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN INFORMIERT WURDEN. DIESER AUSSCHLUSS ENTHÄLT AUCH JEDE HAFTPFLICHT, DIE AUS FORDERUNGEN DRITTER GEGEN DEN ERSTKÄUFER ENTSTEHEN KANN. ZWECK DIESER KLAUSEL IST ES, DIE HAFTUNG VON EIZO UND DEN VERTRIEBEN GEGENÜBER FORDERUNGEN ZU BEGRENZEN, DIE AUS DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE UND/ODER DEM VERKAUF ENTSTEHEN KÖNNEN.



For U.S.A, Canada, etc. (rated 100-120 Vac) Only

### FCC Declaration of Conformity

**We, the Responsible Party** EIZO NANAO TECHNOLOGIES INC.  
5710 Warland Drive, Cypress, CA 90630  
Phone: (562) 431-5011

**declare that the product** Trade name: EIZO  
Model: i-Sound L3

**is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation of this product is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- \* Reorient or relocate the receiving antenna.
- \* Increase the separation between the equipment and receiver.
- \* Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- \* Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### Note

Use the attached USB cable with this unit so as to keep interference within the limits of a Class B digital device.

### Canadian Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.  
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

„Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV:  
Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779“

## **EIZO NANA O CORPORATION**

153 Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566 Japan  
Phone: +81 76 277 6792 Fax: +81 76 277 6793

## **EIZO NANA O TECHNOLOGIES INC.**

5710 Warland Drive, Cypress, CA 90630  
Phone: +1 562 431 5011 Fax: +1 562 431 4811

## **EIZO EUROPE AB**

Kanalvägen 12 194 61, Upplands Väsby, Sweden  
Phone: +46 8 590 80 000 Fax: +46 8 590 91 575

## **Avnet Technology Solutions GmbH**

Lötscher Weg 66, D-41334 Nettetal, Germany  
Phone: +49 2153 733-400 Fax: +49 2153 733-483

## **株式会社ナナオ**

〒924-8566 石川県白山市下柏野町153番地

<http://www.eizo.com/>



1st Edition-July, 2006  
Printed in Japan.

This document is printed on recycled chlorine free paper.

00NOL238A1  
(U.M-ISOINDL3)